

Educational Goals for B.A. in Spanish and for U/L Spanish Courses (reviewed in August 2005)

Primary Educational Goals of the BA in Spanish	Outcomes
<ul style="list-style-type: none">• Develop proficiency in written academic Spanish• Develop proficiency in spoken academic Spanish• Develop proficiency in listening comprehension in a variety of spoken dialects of Spanish• Develop academic proficiency in reading comprehension in Spanish• Develop wide-ranging knowledge of various Hispanic cultures• Develop appreciation of various linguistic varieties• Develop an appreciation of Spanish literary discourse through the analysis of original texts in the Spanish language• Develop the analytical skills expected of a university-educated student of the liberal arts	<ul style="list-style-type: none">• Ability to write professional-level reports, business letters, memos, investigative or research papers, etc. in academic Spanish• Ability to deliver clear and comprehensible oral presentations in Spanish• Ability to develop professional-level conversational skills related to candidate's specific field• Ability to analyze various aspects of a complex situation or phenomenon and produce a coherent argument about its causes and effects, its components and its relationship to similar situations or phenomena, etc.• Ability to read, appreciate and summarize university-level writing (including literary texts, political and religious essays, specific technical texts related to one's field, etc.)• Ability to recognize, appreciate and explain some of the spoken and written variants of Spanish from regions of the Spanish-speaking world (i.e., Spain, Spanish Caribbean, Mexico, Central America, Andean region, the Southern Cone and Spanish-speaking areas of the U.S.)• Ability to understand and explain (in broad terms) the historical diversity of the Spanish-speaking world• Broad cultural awareness relating to Hispanic cultures

Educational Goals and Outcomes for U/L Spanish Courses

SPAN Course Primary <i>Instructors</i>	Primary Educational Goals	Outcomes
<p style="text-align: center;">3301: Advanced Grammar and Composition</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Review and expand students' mastery of advanced Spanish grammar, including all common verb tenses and modes, as well as other important grammatical topics necessary for proficiency in Spanish (subject verb agreement, noun-adjective agreement, use of pronouns, articles, participles, etc.) • Develop writing mechanics and techniques including: <ul style="list-style-type: none"> --Accentuation and other spelling rules; --Paragraph organization; --Thesis statement development; --Other organizational principles for professional composition; --Stylistic rules in formal writing, including useful vocabulary and rhetorical phrases for creating coherence and directing readers' expectations, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to correctly identify different verb tenses and modes • Ability to read academic texts more fluently and to appreciate the grammatical nuances of various verb tenses and modes used in others' writing • Ability to use different verb tenses and modes correctly in students' own writing • Ability to place written accents correctly • Ability to write a well-organized persuasive essay with appropriate introduction and conclusion, and using complete sentences and full paragraphs • Ability to write a well-organized

		<p>narrative essay or short story in the past tense</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ability to translate basic sentences from English to Spanish, recognizing common false cognates • Ability to peer review other students' writing, and to view one's own writing more critically
<p>3302: Professional Writing</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop students' knowledge about formal correspondence in Spanish • Develop and reinforce students' ability to write using concrete and specific detail • Develop and enhance students' awareness of differences between various styles and registers of non-fictional professional writing (such as journalistic articles, movie or theater reviews, persuasive essays, etc.) • Develop students' ability to cite sources correctly in Spanish in their own text, using appropriate punctuation, citation technique, block quotes, etc. • Prepare students to organize and write longer academic research papers, using foot- or endnotes and correct bibliographical style (i.e., MLA) • Enhance students' awareness of the need for process writing and conscientiousness about writing in a professional environment • Reinforce and expand upon the basic spelling, grammar and punctuation skills learned in 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to write business letters in Spanish, including cover letters for job applications • Ability to recognize and write in two or more non-fictional and academic writing styles (i.e., journalistic articles, movie reviews, editorials, academic essays, business white papers, etc.) • Ability to write well-organized college-level research papers, using appropriate citations and bibliographical conventions • Ability to analyze and revise one's own writing and knowledge of how to look for help if doubts about usage remain • Students will be well prepared for the writing tasks assigned in other upper level Spanish classes

	SPAN 3301	
3310: Spanish Conversation through Literature	<ul style="list-style-type: none"> • Develop good conversational Spanish skills • Develop ability to recognize academic vs. colloquial Spanish • Develop and enrich student vocabulary through the reading of literary texts • Strengthen reading comprehension skills through conversations about literary texts • Develop a broad appreciation for Hispanic literature (but not a basis of literary analysis) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to hold a conversation using academic Spanish • Ability to organize and give a brief oral presentation in academic Spanish • Ability to recognize the difference between academic and colloquial Spanish • Ability to use an enriched vocabulary • Ability to discuss literary texts in a social, conversational setting • Ability to appreciate Hispanic literature
3320: Professional Oral Communication	<ul style="list-style-type: none"> • Develop oral communicative skills • Build vocabulary in professional domains • Acquire academic oral Spanish • Develop organizational skills as related to preparation of oral presentations • Understand dialectal and academic varieties of Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to communicate orally in Spanish at a professional level • Ability to prepare and organize oral presentations • Ability to discuss a variety of topics with basic professional vocabulary • Ability to analyze and explain oral presentations • Ability to distinguish between bilingual and monolingual varieties of Spanish
3322: Translation	<ul style="list-style-type: none"> • Develop practical translation skills from both Spanish into English and English into Spanish • Develop an appreciation of various linguistic theories that have influenced the development of translation theory • Introduce students to the basic models of translation • Develop techniques to translate idiomatic 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to translate a variety of texts from Spanish into English and English into Spanish (including texts such as magazine and newspaper articles, cooking recipes, etc.) • Ability to name the basic models of translation • Ability to explain in general terms how

	<p>expressions and complex grammatical structures between the two languages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop analytical skills and strengthen vocabulary in both languages 	<p>linguistics has influenced translation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ability to analyze a text critically before beginning to translate • Ability to translate idiomatic expressions and complex grammatical structures • Appreciation of the difficulty of translating in general and of translating idiomatic expressions in particular
<p>3324: Neighbors and Trading Partners</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop an appreciation of Hispanic culture through the study of selected regions of Spanish America and Spain • Introduce students to some of the general business practices in the Hispanic world • Develop an understanding of how culture impacts business transactions in either positive or negative ways • Develop a general understanding of the history of the people of selected regions of Spanish America and Spain • Develop a general understanding of the economic relationship between the U.S. and the Hispanic world, emphasizing its importance as a trading partner of the U.S. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enhanced cultural competency, specifically through a strengthened understanding of how culture impacts business transactions in the U.S. and the Hispanic world • A general understanding of business practices in the Hispanic world, particularly where they differ from typical business practice in the U.S. • Ability to analyze a hypothetical situation and decide how to proceed, taking into account cultural and business practices • Ability to work effectively in groups to produce and present a group report • Understanding of the history of selected regions of Spanish America and Spain • Understanding of the importance of the Hispanic world as a trading partner for the U.S. • Ability to recognize and define trade

		blocks such as NAFTA, CAFTA, the European Union and MercoSur, etc.
3340: Introduction to Hispanic Literature	<ul style="list-style-type: none"> • Develop the basic analytical skills and disciplinary vocabulary related to three of the main literary genres (narrative, poetry and drama) as understood in Hispanic literatures • Develop a broad appreciation of the historical development of Hispanic literatures in Spain and Spanish America • Develop an appreciation of some of the key writers and representative texts from the Hispanic canon (from Spain and Spanish America) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to read Hispanic literature in an analytical way, appropriate to the field of Hispanic studies • Ability to write short analytical essays on literary topics in Spanish, using appropriate vocabulary and analytical frameworks • University-level familiarity with the broad scope of the Hispanic literary traditions in Spain and Spanish America • Knowledge of literary genres and the conventions related to them, including those of poetry, narrative, drama and essay • Knowledge of key literary or historical periods such as ‘medieval’, ‘Colonial’, and ‘post-Independence’ as well as literary styles or movements such as ‘vanguard’ or ‘Romantic’ etc.
3342: Hispanic Literature in the US	<ul style="list-style-type: none"> • Introduce students to the vast variety of Spanish writing in the U.S. since the 19th century, including examples from different genres of creative writing (short story, satirical newspaper column or <i>crónica</i>, poetry, novel and drama) • Develop an understanding of an analytical thematic framework for understanding U.S. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to identify and classify U.S. Hispanic writings using the thematic framework of the course • Ability to present coherent oral presentations on an assigned literary topic relating to U.S. Hispanic literature • Ability to write a long research paper on an assigned literary topic relating to

	<p>Hispanic writing in Spanish, including the themes of Immigration, Exile and Native Hispanic Literature</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate the relationship between U.S. Hispanic writing in Spanish and economic and political change in Latin America • 	<p>U.S. Hispanic literature, including appropriate citations and bibliography according to MLA stylebook</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ability to explain the relationship between U.S. Hispanic literature and economic and political change in Latin America
<p>4310: Spanish Linguistics</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop of an understanding of how language functions • Understand the basic sounds of Spanish and problem areas • Deepen grammatical knowledge of the language • Introduce students to language variation and language change and how it applies to U.S. Spanish as well as Latin American and Peninsular Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to understand and explain basic concepts of linguistics as applied to the study of the Spanish language. • Ability to distinguish differences between sounds and letters • Understanding of the basic concepts of Spanish morphology and syntax • Respect for language variation through the understanding of historical changes in the language
<p>*4390: <i>Special Topics A:</i> Hispanic Cinema</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a broad appreciation of the historical scope and evolution of Hispanic cinema, especially in the national(istic) traditions of Spain and Mexico • Develop a basic knowledge of techniques of film analysis, including discipline-appropriate vocabulary, to be able to appreciate the visual artistry of film • Develop a basic understanding of the visual and narrative styles of one or more key Hispanic directors (i.e., Buñuel, Almodóvar, González Iñárritu, Alea, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to write a university-level analysis of Hispanic film, placing its filmic artistry in the cultural and historical context of its creator • Ability to recognize and appreciate several different regional varieties of spoken Spanish (i.e., Castilian or peninsular, Mexican, Cuban, Argentinean, etc.) • Ability to speak clearly and with appropriate vocabulary about Hispanic film and Hispanic directors from several parts of the Hispanic world

<p>4380 Field Experience/ Internship</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop students' ability to use Spanish in a professional context 	<ul style="list-style-type: none"> • Ability to communicate orally and in written form in a Spanish register appropriate to the workplace • Work experience in a field in which bilingualism is an asset • Awareness that academic skills in Spanish enhance one's work performance
	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> •